

(1) Empfänger / Consignee / Destinataire GETRAG S.p.A. Italia Via dei Ciclamini 4 IT 70026 MODUGNO (BARI)			(2) Eingangs- und Bearbeitungsvermerke / Remarks / Observations Nostro N. ID.: DE140809701 Vs. N.ID.....: ITO4886850728			LIEFERSCHEIN (3) Nr. 1272421 (4) Versanddatum / Date of delivery / Date de livraison 4.05.18		
(5) Lieferant / Supplier / Fournisseur NF: 91000727 ESKA Automotive GmbH Lutherstr. 87 D 09126 Chemnitz			(6) Fracht frei ☐ unfrei ☐ Euro ☐		(7) Anlieferung (ist) Waggon ☐ Spediteur ☐ Frachtgut ☐ fremd. Fahrzeug ☐ Eilgut ☐ eigen. Fahrzeug ☐ Express ☐ Post ☐		Rechnung (8) Nr. (9) vom 20.04.18	
(10) Ihre Zeichen / your ref. / votre réf. 430	(11) Bestellung Nr. / your order / votre ordre 550003396301 24.04.18	(15) Zusatzdaten des Bestellers	(12) Unsere Abteilung / our ref. / votre réf. Frau Halfter		(13) Hausruf	(14) Unsere Auftrags-Nr. / our No. / notre No.		
(19) Versandart / Shipment / Expédition SCHWEITZER Ludwigsburg	frei ☐ unfrei ☒	(21) Verpackungsart / Packing / Emballage vedi in bas	(22) Versandzeichen / Marks / Marquage		(23) Gesamtgewicht kg brutto 963	(24) netto 796		
(25) Versandanschrift / Shipping address / Destinataire GETRAG Italia, Via dei Ciclamini 4, IT 70026 Modugno BA						(26) Abladestelle 14248		
(27) (Pos.)	(28) Sachnummer** / Drawing No. / Plan No.	(29) Bezeichnung der Lieferung / Leistung / Description (21) Verpackungsart / Packing / Emballage	(30) Menge / Quantity / Quantité	(31) Einheit	(40) Empfängervermerke Menge (ist) + / - Vermerke			
1	9009068310 111343 Mez.caric. Numero lotto	FLS.Z21352-M10X34 -10.9 PHR-MK-TS 64/4314 KLT4314 hellb 00845780000 2/EURO-FLP Euroflach 2/PO1208 Abschlußdec	25600	St				
Hiermit versichert der Abnehmer der Ware, dass diese unmittelbar ins Ausland befördert wird. <i>180181688</i> <i>5008140286</i> <i>180182473</i> KUEHNE+NAGEL ACCETTAZIONE MERCE Quantità dichiarata: 25600 Quantità effettiva: Tipo Imballaggio: Quantità Imballi: 2 Conformità alle schede d'imballo: ☒ SI ☐ NO Data controllo: 09.05.18 Firma:								
(42) Eingangsvermerke		(43) Mengenprüfung		(44) Güteprüfung/Prüfbericht		(45) Empfänger		(46) Rechnungsprüfung
Datum								
Name/Nr.								

1) Versender/Lieferant ESKA Automotive GmbH Lücherstr. 87 D 09126 Chemnitz N.ID IVA: DE140809701 5) Beladestelle DE 09114 Chemnitz Blankenburgstr.81 8) Sendungsnummer 504704		2) Lieferanten-Nr. 91000727		3) Speditionsauftrags-Nr.	
11) Empfänger GETRAG S.p.A. Italia Via dei Ciclamini 4 IT 70026 MODUGNO (BARI) N.ID IVA: IT04886850728		12) Kunden-Nr. 102657		4) Nr. Versender beim Versand-Spediteur:	
14) Anliefer-/ Abladestelle GETRAG Italia Via dei Ciclamini 4 IT 70026 Modugno BA		14248		SPEDITIONS-AUFTRAG	
15) Versendervermerk für den Versandspediteur EXW		16) Eintreff-Datum 11.05.18		7) Relations-Nr.	
17) Eintreff-Zeit 15:00		9) Versandspediteur		10) Spediteur-Nr.	
18) Zeichen und Nr./ Lieferschein-Nr.		19) Anzahl	20) Packmitteltyp	21) SF	22) Inhalt
1272421	64	4314 KLT43	0	FLS.Z21352-M10X34	23) Lademittel-gewicht kg
	2	EURO-FLP E	0		167
	2	P01208 Abs	0		
1272422	40	3215 KLT32	0	HOL.Z21687-M16x1,5x25,	41
	1	TBA-520921	0		403
	1	TBA-520922	0		
1273656	8	3215 KLT32	0	KOM.Z21622-M6X16 -01	22
	1	TBA-520921	0		114
25) Summe		26) Rauminhalt cdm/ Lademeter		Summen	
27)		28)			
29) Gefahrgut-Klassifikation		30) Gefahrgut-Bezeichnung: wenn vorhanden, siehe zusätzl. Vordruck			
31) Frankatur a caric.de st.		32) Warenwert für SLVS Euro		33) Transportversicherung vom Spediteur zu decken mit Euro	
34) Versender-Nachnahme Euro		35) Anlagen		36) Auftrags-Nr. Kunde 37) Kontierung	
38) Transportmittel-Nr. UNKNOWN		39) LKW-Code -1		40) Versandart Camion spediz-	
41) Abrechnungs-Schl.		42) Empfangsbestätigung des Warenempfängers: obige Sendung vollständig und in ordnungsgemäßem Zustand erhalten. Via dei Ciclamini, 4 - 70026 Modugno (BA) 09 MAG 2018 "Ricevuto con riserva di" Firmenstempel/Unterschrift			
43) Übernahmebestätigung des Fahrers: obige Sendung vollständig und in ordnungsgemäßem Zustand übernommen. Datum Uhrzeit Unterschrift		44) Die Sendung enthält Euro-Flach-Pal. (FP) Euro-Gitter-Pal. (GP)		davon getauscht Euro-Flach-Pal. (FP) Euro-Gitter-Pal. (GP)	
45) Es gelten die Allgemeinen Deutschen Spediteurbedingungen (ADSp.) Gerichtsstand ist der Firmensitz des Versandspediteurs.		46) Für Warenempfänger			
(Platz für Barcodefelder)					

1) Versender/Lieferant ESKA Automotive GmbH Lutherstr. 87 D 09126 Chemnitz N.ID IVA: DE140809701 5) Beladestelle DE 09114 Chemnitz Blankenburgstr.81 8) Sendungsnummer 504704		2) Lieferanten-Nr. 91000727		3) Speditionsauftrags-Nr.		4) Nr. Versender beim Versand-Spediteur:	
11) Empfänger GETRAG S.p.A. Italia Via dei Ciclamini 4 IT 70026 MODUGNO (BARI) N.ID IVA: IT04886850728		12) Kunden-Nr. 102657		SPEDITIONS-AUFTRAG			
14) Anliefer-/ Abladestelle GETRAG Italia Via dei Ciclamini 4 IT 70026 Modugno BA		14248		6) Datum 4.05.18		7) Relations-Nr.	
				9) Versandspediteur		10) Spediteur-Nr.	
				Schweitzer GmbH & Co. Internationale Spedition KG Carl-Benz-Strasse 23 DE 71634 Ludwigsburg Tel.: 07141-2451-15 / -18			
				13) Bordero-/ Ladellste-Nr.			
				15) Versendervermerk für den Versandspediteur EXW			
				16) Eintreff-Datum 11.05.18 17) Eintreff-Zeit 15:00			
18) Zeichen und Nr./ Lieferschein-Nr.		19) Anzahl 1	20) Packmitteltyp TBA-520922	21) SF 0	22) Inhalt Foglio seg. 2	23) Lademittel- gewicht kg	24) Bruttogewicht kg
25) Summe 4		26) Rauminhalt cdm/ Lademeter 1,4		Summen		27) 230	28) 1480
29) Gefahrgut-Klassifikation		30) Gefahrgut-Bezeichnung: wenn vorhanden, siehe zusätzl. Vordruck					
31) Frankatur a caric.de st.		32) Warenwert für SLVS Euro 7.175		33) Transportversicherung vom Spediteur zu decken mit Euro		34) Versender-Nachnahme Euro	
35) Anlagen		36) Auftrags-Nr. Kunde 38) Transportmittel-Nr. UNKNOWN 39) LKW-Code -1 40) Versandart Camion spediz.		37) Kontierung 41) Abrechnungs-Schl.			
43) Übernahmebestätigung des Fahrers: obige Sendung vollständig und in ordnungsgemäßem Zustand übernommen.		42) Empfangsbestätigung des Warenempfängers: obige Sendung vollständig und in ordnungsgemäßem Zustand erhalten. S.r.l. Via dei Ciclamini 4 - 70026 Modugno (BA) 09 MAG 2018 Firmenstempel/ Unterschrift					
45) Es gelten die Allgemeinen Deutschen Spediteurbedingungen (ADSp.) Gerichtsstand ist der Firmensitz des Versandspediteurs.		44) Die Sendung enthält Euro-Flach-Pal. (FP) Euro-Gitter-Pal. (GP)		davon getauscht Euro-Flach-Pal. (FP) Euro-Gitter-Pal. (GP)		46) Warenempfänger	
(Platz für Barcodefelder)							



Seit über ...

50
Jahre

CMR-Frachtbrief

Sendungsnr.: 18-003735 vom 04.05.2018



18-003735

Ludwigsburg, 07.05.2018

Seite 1 von 1

1 Absender / Expéditeur ESKA AUTOMOTIVE GMBH LUTHERSTRASSE 87 09126 CHEMNITZ		INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE CMR Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenseitigen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im intern. Straßengüterverkehr (CMR). Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international des marchandises par route (MR).				
2 Empfänger / Destinataire GETRAG SPA VIA DEI CICLAMINI, 4 70026 MODUGNO ITALIEN		6 Frachtführer / Transporteur SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG Carl-Benz-Straße 23 71634 Ludwigsburg Benutzte Gen.-Nr.: D-08-019-G-0158				
3 Auslieferungsort des Gutes / Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort / Lieu MODUGNO Land / Pays Italien Zeit / Temps Datum / Date 09.05.2018		7 Nachfolgender Frachtführer / Transporteurs successifs Benutzte Gen.-Nr.:				
4 Ort und Tag der Übernahme / Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort / Lieu CHEMNITZ Land / Pays Deutschland Zeit / Temps Datum / Date 04.05.2018		8 Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführer / Réserves et observations des transporteurs				
5 Beigefügte Dokumente / Documents annexes						
9 Pos. No.	10 Zeichen/Nr. Marques et numéros	11 Anzahl der LM Nombre des colis	12 Art der Verpackung Mode d'emballage	13 Bezeichnung des Gutes Nature de la marchandise	14 Gewicht, kg Poids, kg	15 Umfang cbm
1	1272421	4	EP	Getriebeteile	1.480	
2	1272422					
3	1273656					
Summe: Total					4,00 EP	1.480,00
16 Anweisungen des Absenders		17 Angaben zur Ermittlung der Tarifkilometer mit Grenzübergängen von bis km				
18 Frachtzahlungsanweisung / Prescription d'affranchissement unfrei - Rechnung an Empfänger		21 Besondere Vereinbarungen / Conventions particulières				
19 Kfz Amtliches Kennzeichen Nutzlast in t Anhängen Fahrer						
22 Benützter Grenzübergang		27 Gut 18-003735 empfangen am Datum / Date Réception des marchandises le 07.05.2018 MODUGNO (It)				
20 ESKA AUTOMOTIVE GMBH D-09126 CHEMNITZ Unterschrift und Stempel des Absenders Signature et timbre l'expéditeur	23 SCHWEITZER GmbH & Co. D-71634 Ludwigsburg Unterschrift und Stempel des Frachtführers Signature et timbre du transporteur		GETRAG SPA I-70026 MODUGNO "Ricevuto con riserva di verifica" Unterschrift und Stempel des Empfängers Signature et timbre du destinataire			

SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG
Carl-Benz-Straße 23
71634 Ludwigsburg
Telefon (0 71 41) 24 51-0
Telefax (0 71 41) 24 51-22Geschäftsführer: Axel, Friedrich, Ingrid und Jens Schweitzer
Amtsgericht: Ludwigsburg
Handelsregister: Stuttgart HRA 200856
Internet: www.schweitzer-logistik.deCOMMERZBANK
Konto: 0501540800
BLZ: 604 800 08
IBAN: DE13 6048 0008 0501 5406 00
SWIFT: DRESDEFF604